


EN Start Here

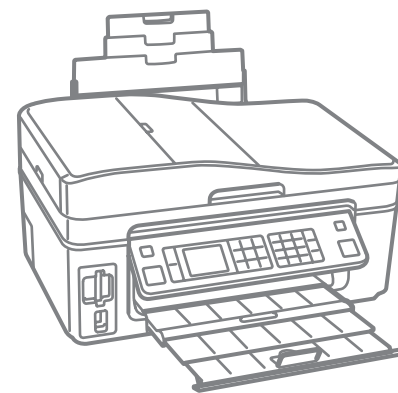
DA Start her

FI Aloita tästä

NO Start her

SV Starta här

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury. Advarsler skal følges omhyggeligt, så tilskadekomst undgås. Noudata varoituksia huolella, jotta vältytään vammoilta. Advarsler må følges nøye for å unngå personskade. Varningar måste följas noga för att undvika personskador.



Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved. Printed in XXXXXX

Unpacking
Udpakning
Pakkauksen poisto
Pakke ut
Uppackning

1

Contents may vary by location.

Indholdet varierer afhængig af land. Sisältö voi vaihdella paikan mukaan. Innholdet kan variere fra sted til sted. Innehållet kan variera beroende på plats.

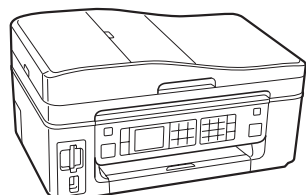
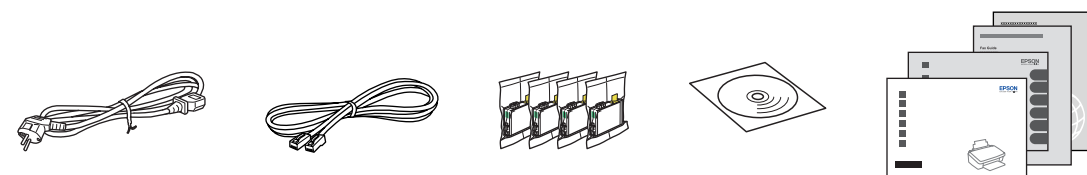
Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens funktionssikkerhed.

Älä avaa värikasettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Kasetti on tyhjäpakattu sen luotettavuuden säilyttämiseksi.

Du må ikke åpne pakken med blekkpatronen før du er klar til å montere den i skriveren. Pakken med blekkpatronen er vakuumpakket for å bevare patronen.

Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.



Remove all protective materials. Fjern alt beskyttende materiale. Poista kaikki suojamateriaalit. Fjern alt beskyttelsesmateriale. Ta bort allt skyddsmaterial.

Turning On and Setting Up

Tænd og opsætning

Päällekytkentä ja asetusten teko

Slå på og installere

Slå på strömmen och göra inställningar

2

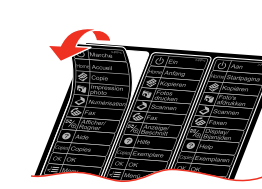
Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.

Afhængig af land medfølger mærkaten muligvis ikke. Täydennystarroja ei saata olla käytössä kaikissa paikoissa.

Det er ikke sikkert at tillegsetikettene er tilgjengelige alle steder.

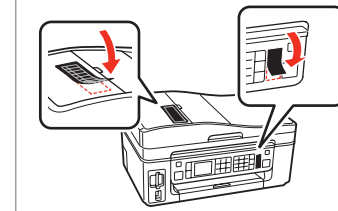
Etiketter för kontrollpanelen kanske inte medföljer på vissa platser.

1



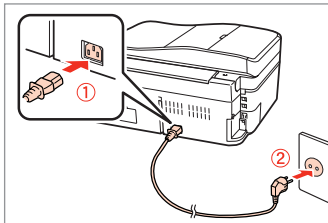
Peel off. Træk af. Irrota. Trekk av. Dra bort.

2



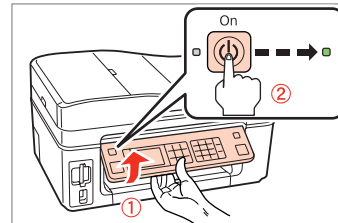
Stick. Klæb på. Kiinnitä. Fest. Sätt fast.

3



Connect and plug in. Tilslut og sæt i kontakt. Yhdistä ja kytke. Koble til og sett i stikkontakten. Anslut kabeln.

4



Lift and turn on. Løft og tænd. Nosta ja kytke päälle. Løft og slå på. Lyft och slå på strömmen.

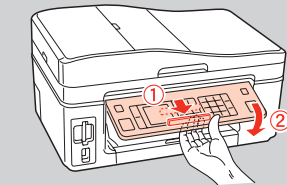
To lower, pull lever on rear of control panel until it clicks, and then lower.

For at sænke skal du trække i grebet på bagsiden af kontrolpanelet, indtil det klikker, og dernæst sænke.

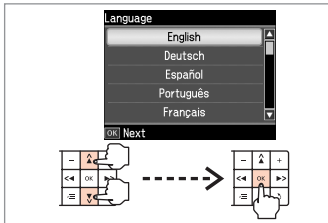
Laske vetämällä ohjauspaneelin takana olevaa vipua, kunnes se napsahtaa, ja laske sitten alas.

For å senke, dra spaken på baksiden av kontrollpanelet til du hører et klikk, og senk.

För att sänka igen drar man i spaken på baksidan av kontrollpanelen tills det klickar och sänker sedan.

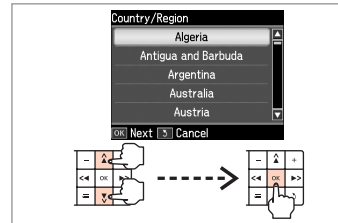


5



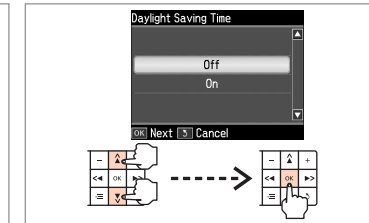
Select a language. Vælg et sprog. Valitse kieli. Velg språk. Välj ett språk.

6



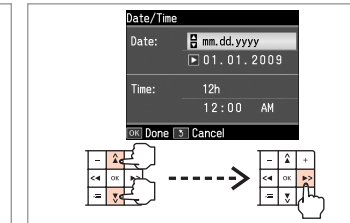
Select. Vælg. Valitse. Velg. Välj.

7



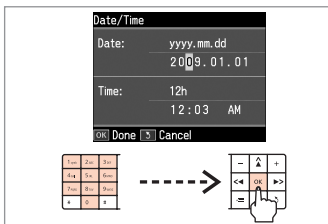
Select. Vælg. Valitse. Velg. Välj.

8



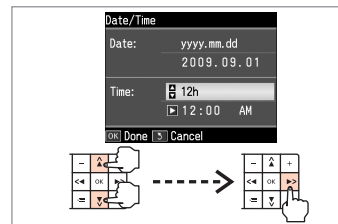
Select date and time format. Vælg dato- og tidsformat. Valitse päiväyksen ja ajan muoto. Velg dato og tidsformat. Välj format för datum och tid.

9



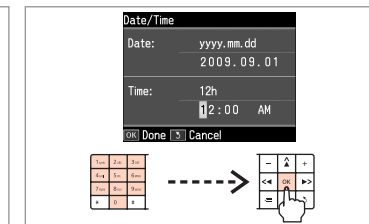
Enter the date. Indtast datoen. Syötä päiväys. Skriv inn dato. Ange datum.

10



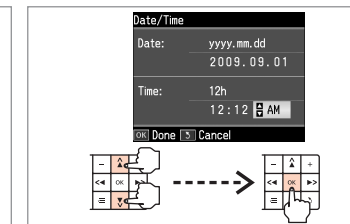
Select. Vælg. Valitse. Velg. Välj.

11



Enter the time. Indtast tiden. Syötä aika. Skriv inn tid. Ange tiden.

12

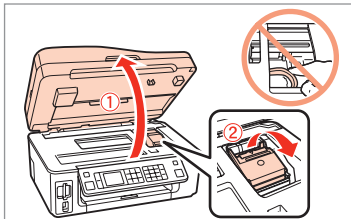


Select. Vælg. Valitse. Velg. Välj.

Installing the Ink Cartridges
Installation af blækpatroner
Värikasettien asennus
Installere blekkpatronene
Montera bläckpatronerna

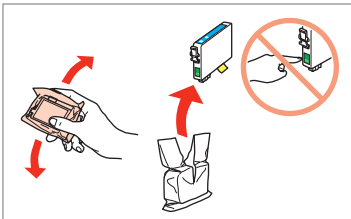
3

1



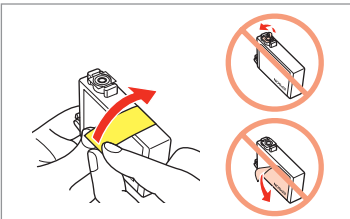
Open.
Åbn.
Ava.
Äpne.
Öppna.

2



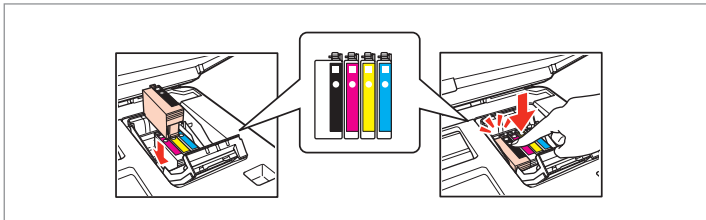
Shake.
Ryst.
Ravista.
Rist.
Skaka.

3



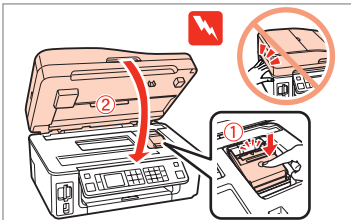
Remove yellow tape.
Fjern den gule tape.
Irrota keltainen teippi.
Fjern den gule tapen.
Ta bort den gula teipen.

4



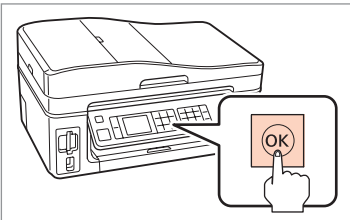
Install.
Installer.
Asenna.
Installer.
Sätt in.

5



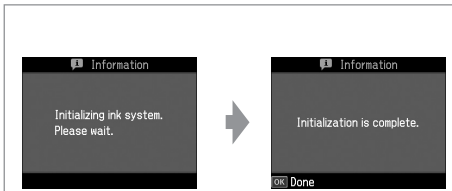
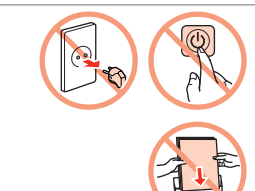
Close.
Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

6



Press.
Tryk.
Paina.
Trykk.
Tryck.

7

Wait about 2.5 min.
Vent ca. 2,5 min.
Odota noin 2,5 min.
Vent i rundt 2,5 min.
Vänta cirka 2,5 minut.

The ink cartridges first installed in your printer will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

De første blækpatroner, der sættes i printeren, vil delvist blive brugt til fyldning af skrivehovedet. Der kan muligvis udskrives færre sider med disse sammenlignet med efterfølgende blækpatroner.

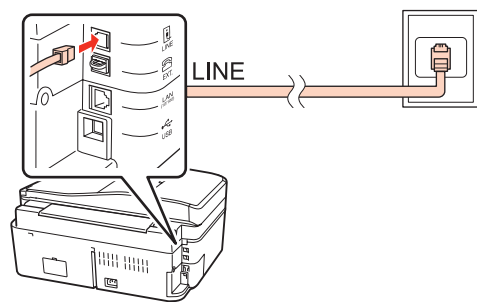
Tulostimeen aluksi asennettavia värikasetteja käytetään osittain tulostuspään lataukseen. Näillä kaseteilla voi ehkä tulostaa vähemmän sivuja kuin seuraavilla värikaseteilla.

De første blekkpatronene som blir installert i skriveren, vil delvis bli brukt til å fylle skriverhodet. Disse patronene kan skrive ut færre sider sammenliknet med påfølgende blekkpatroner.

De första bläckpatronerna som monteras i skrivaren används delvis för att fylla på skrivhuvudet. Det gör att de patronerna eventuellt skriver ut färre sidor än efterföljande bläckpatroner.

Connecting the Phone Cable
Tilslutning af telefonledningen
Puhelinjohdon kytkeminen
Koble til telefonkabelen
Ansluta telefonkabeln

4



See the Fax Guide for details on connecting a phone or answering machine.

Se faxvejledningen for oplysninger om tilslutning af en telefon eller telefonsvarer.

Katso Faksioppaasta lisätietoja puhelimen tai puhelinvastajan kytkemisestä.

Se Fakhåndboken for opplysninger om hvordan du kobler til en telefon eller svarer.

Se faxhandboken för detaljer om hur man ansluter en telefon eller en telefonsvarare.

Selecting the Connection Type
Valg af tilslutningstypen
Yhteystyyppin valitseminen
Velge tilkoblingstype
Välja anslutningstyp

5

For Wi-Fi and network connection, see the Wi-Fi/Network Setup Guide. For USB wired connection, go to the next section.

Se vejledningen til Wi-Fi/netværksopsætning for oplysninger om Wi-Fi og netværksforbindelse. Gå til det næste afsnit for oplysninger om USB-ledningsforbindelse.

Jos haluat muodostaa Wi-Fi- ja verkkoyhteyden, katso ohjeita Wi-Fi/Verkon asetusoppaasta. Jos haluat muodostaa USB-kaapeliyhteyden, siirry seuraavaan osaan.

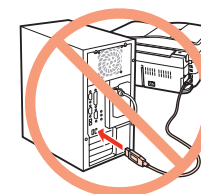
For Wi-Fi og nettverkstilkobling, se Veiledning for Wi-Fi-/nettverksoppsett. For tilkobling med USB-kabel, gå til neste avsnitt.

För WiFi- och nätverksanslutningar, se inställningsguiden för WiFi/nätverk. För USB-kabelanslutning, gå till nästa punkt.

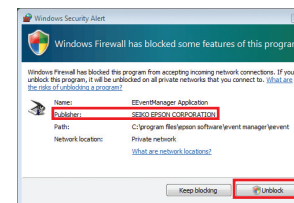


USB Wired Connection
USB-ledningsforbindelse
USB-kaapeliyhteys
Tilkobling med USB-kabel
USB-kabelanslutning

6



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Du må ikke tilslutte USB-kablet før du bliver bedt om det.
Älä kytke USB-kaapelia, ennen kuin saat kehotuksen tehdä niin.
Ikke koble til USB-kabelen før du blir bedt om å gjøre det.
Anslut inte USB-kabeln förrän du uppmanas att göra det.



If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
Hvis Firewall-meddelelsen vises, skal du give tilladelse til Epson-applikationer.
Jos näet palomuurivaroituksen, anna Epson-sovelluksille käyttöoikeudet.
Hvis en brannmuradvarsel kommer opp, tillatt tilgang for Epson-programmer.
Om du får ett meddelande från brandväggen ska du tillåta åtkomst för program från Epson.

If you want to load paper during installation of the software, see the Basic Operation Guide.

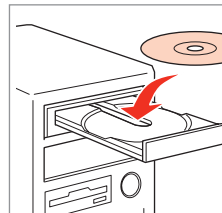
Se den grundlæggende betjeningsvejledning, hvis du ønsker at ilægge papir under installationen af softwaren.

Jos haluat lisätä paperia ohjelmiston asennuksen aikana, katso ohjeita Peruskäyttöoppaasta.


Hvis du ønsker å fylle i papir under installasjon av programvaren, se Grunnleggende driftshåndbok.

Om du vill ladda papper under installationen av programvaran, se handboken för grundläggande användning.

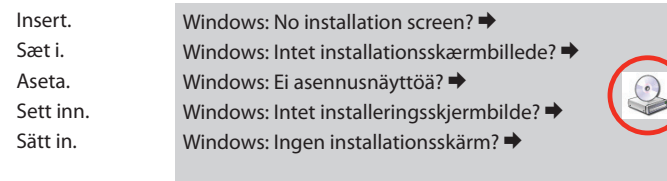
1



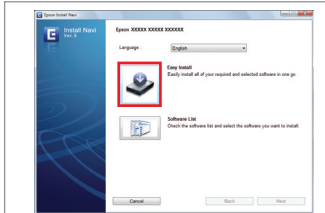
Mac OS X



Windows

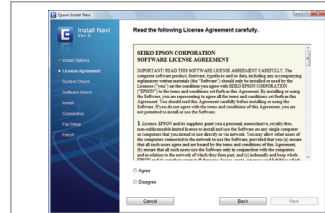


2



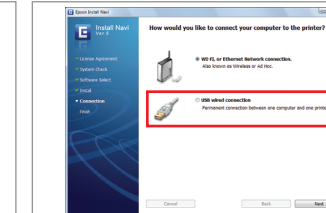
Select a language.
Vælg et sprog.
Valitse kieli.
Velg språk.
Välj ett språk.

3



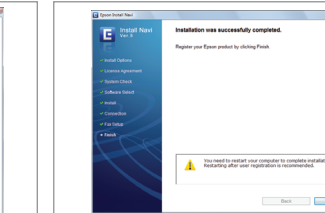
Follow the instructions.
Følg vejledningen.
Noudata ohjeita.
Følg instruksjonene.
Följ instruktionerna.

4



Select and follow the instructions.
Vælg og følg instruktionerne.
Valitse ja seuraa ohjeita.
Velg og følg instruksjonene.
Välj och följ anvisningarna.

5



Installation complete.
Installation gennemført.
Asennus valmis.
Installering fullført.
Installationen är klar.